IRÈNE HUG

2011 - 2023
robinhug@web.de

FOR INSTANCE ME

2018
Stoff, Füllmaterial /
fabric, filler
ca.95 x 175 cm

REPRÄSENTATION

2020, L40 – Verein zur Förderung von Kunst und Kultur am Rosa-Luxemburg-Platz, Berlin
Wandmalerei, Leuchtstoffröhren/ wall painting, fluorescent tubes
360 × 560 cm

EMOTIONAL
ENLIGHTENMENT

2015/2020, Gotisches
Haus Spandau, Berlin
Vorhang, Leuchtkasten /
curtain, lightbox
370 × 520 × 45 cm

TOWER OF BABEL

2020
Gotisches Haus Spandau, Berlin
2 Türme aus Plastikeimer, Folie, Leuchtstoffröhren / 2 towers from plastic buckets, foil, fluorescent tubes
370 × 26 × 26 cm

2020, Ausstellungsansicht /
exhibition view
Gotisches Haus Spandau, Berlin
verschiedene Materialien,
Leuchtkästen, Kabel, Röhren,
Baunetz, Digitaldruck /
diverse materials, lightboxes,
cable, tubes, construction net,
digital print

RUN E

2020/21, Ausstellungsansicht / exhibition view Gallery LAGE EGAL, Berlin
verschiedene Materialien, Leuchtkästen, Digitaldruck, Teppich / diverse materials, lightboxes, digital print, carpet
ca 220 × 430 ×240 cm

MIRAGE

2020, Laura Mars Gallery, Berlin
Digitaldruck auf Backlitfolie als Leuchtkasten, montiert auf das Galeriefenster, Leuchsstoffröhren/ digital print on backlit foil as Light case, mounted on the gallery window
193 × 167 cm

SCHEIN

2020, Laura Mars Gallery, Berlin, Innenseite des Galeriefensters mit der Fotoarbeit „MIRAGE“/ Inside the gallery window with the photographic work „MIRAGE“
Leuchtstoffröhren/ fluorescent tubes
193 × 167 cm

VON WAHL TO WHALE

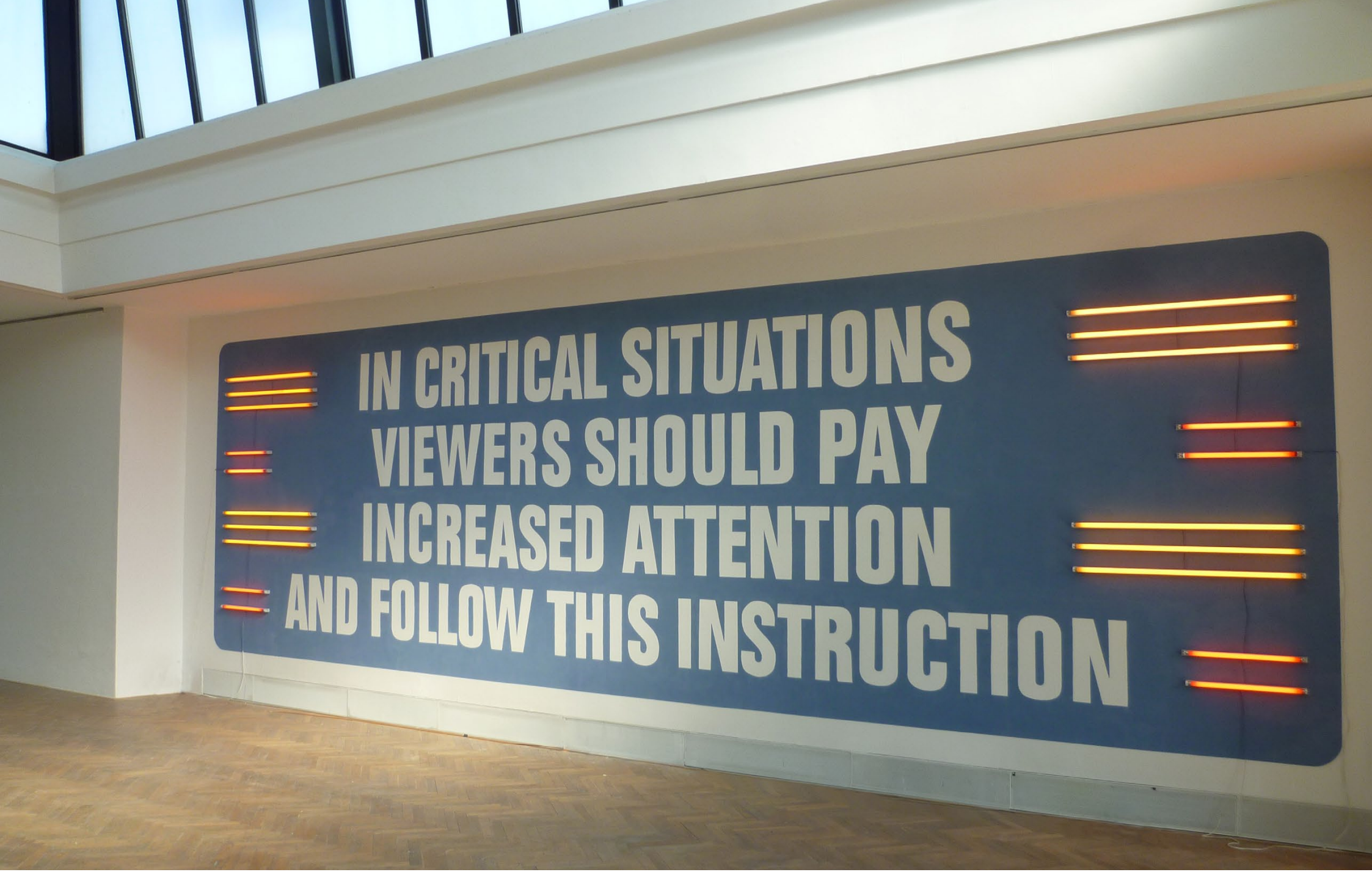
2022 Hosek Contemporary, Berlin (in einem historischen Frachtschiff / in a historic carco ship)
56 Leuchtstoffröhren, Stahlseile, Soundkomposition von Joke Lanz /56 fluorescent tubes, steel cables, sound composition from Joke Lanz
193 × 167 cm Ausschnitt zu sehen und hören auf/ see and hear an excerpt: https://www.facebook.com/1267387235/videos/790404338700598/

DELETE

2022 Projektraum Glue, Berlin
Leuchtstoffröhren mit Farbfolie/ fluorescent tubes with color foil
beide Seiten je/ both sides 460 x 126 cm

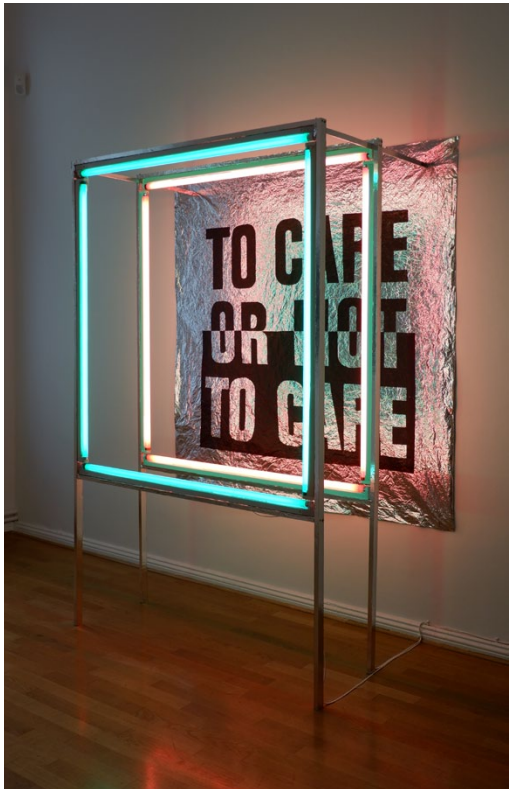
EXPÓSITO - EXPOSITOR

2016 Ausstellungsansicht / exhibition view Projektraum Spor Klübü, Berlin
Digitaldrucke, Leuchtkasten, Strom-kabel, Fliesen, Holz, Styropor/ digital prints, light-boxes, electric cable, tiles, wood, styrofoam
Wandfläche / wall area: 550 × 300 cm



FOLLOW THIS INSTRUCTION

2015, Haus der Kunst Brünn/Brno
Wandmalerei, Leuchtstoffröhren/ wall painting, fluorescent tubes
350 × 1000 cm



TO CARE OR NOT TO CARE

2022 Galerie Pankow, Berlin
Leuchtstoffröhren, Farbfolie, Rettungsdecke, Acrylfarbe, Holzlatten /fluorescent tubes, color foil, Rescue blanket, acrylic paint, wooden battens
ca 190 x 150 x 90 cm

VALUE SYSTEMS UNDER PROTECTION

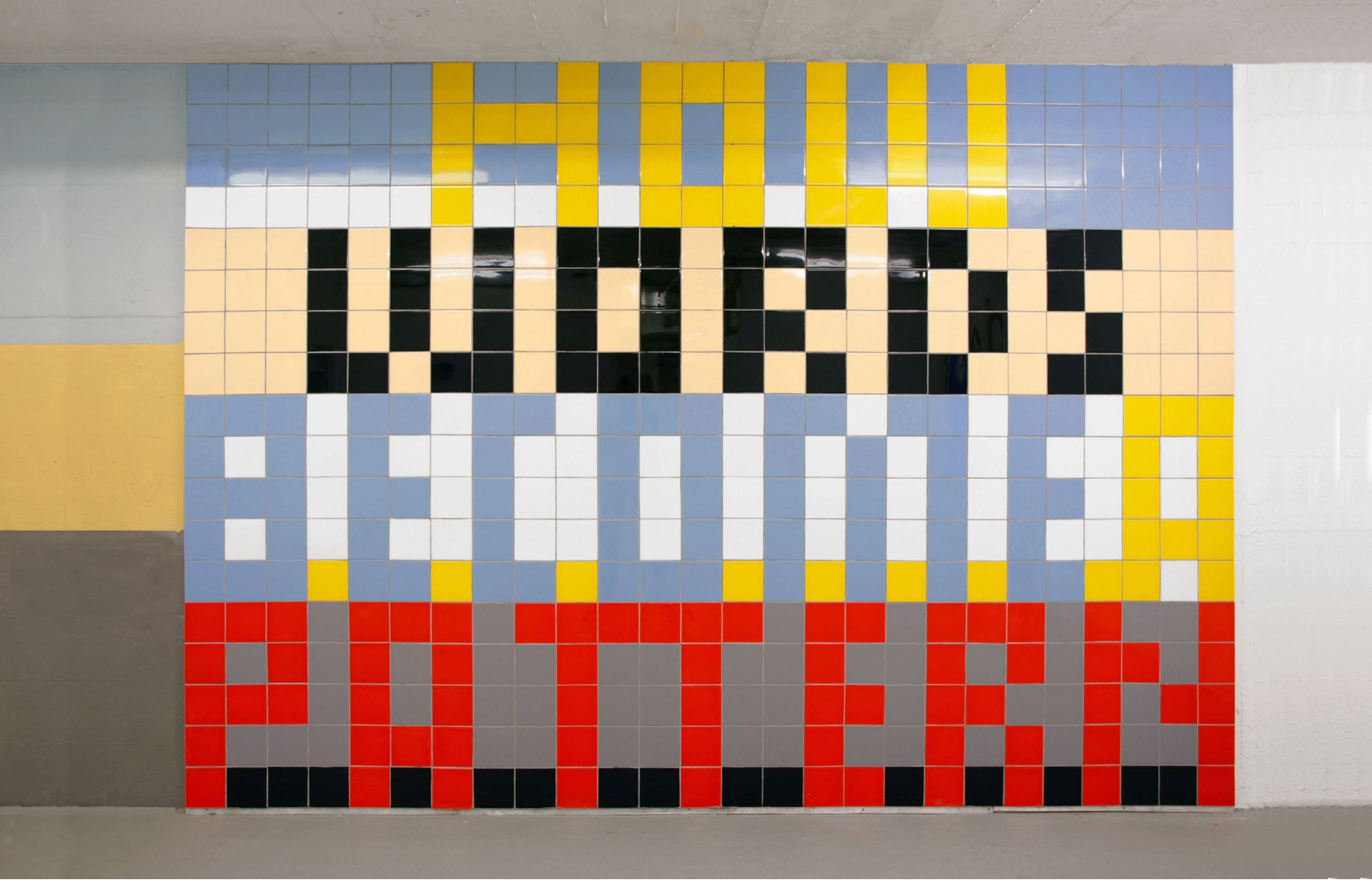
2017, Ausstellungsansicht / exhibition view „The Real Estate Show“ c/o Kunstpunkt Berlin
Leuchtstoffröhren, Lampe mit wechselnder Farbe, Buchstaben aus MDF und Spiegelfolie / fluorescent tubes, lamp with changing color, letters from MDF and mirror foil
90 × 290 × 10 cm

THE NEW SEXY

2014, Ausstellungsansicht / exhibition view Galerie Römerapotheke, Zürich;
Vorhang, 3D-Buchstaben, Scheinwerferlampe, Leuchtstoffröhren, Gardine, Keilrahmen / curtain, 3D-letters, spotlight lamp, fluorescent tubes, net curtain, stretcher frame

COME TRUE!

2013
Ausstellungsansicht / exhibition view
Galerie Krobath, Berlin;
Wandmalerei, Leuchtschnur, 2 Metallschilder,
Digitaldruck, Fliesen / wall painting, light cord,
2 metal signs, digital print, tiles
360 × 380 cm



HOW WORDS BECOME A PATTERN

2013, Kunstbunker Nürnberg;
Fliesenwand / tiled wall
290 × 400 cm

UNSICHTBARE SUBSTANZEN

2020
Dialogfelder, Klub Solitaer e.V. Chemnitz
Intervention im Stadtraum Chemnitz / intervention urban space Chemnitz

Ansicht der umgestalteten Fassade eines leerstehenden Hauses
Blau geschtrichene Wand, rotbraune Akzente am Fensterrahmen und Auffrischung des bestehenden Schriftzuges „VITAMINE", bunte Leuchtstoffröhren

Seitenansicht: Gegenstände auf einer Drehscheibe im Innern des Ladenraumes werfen ein bewegliches Schattenbild an die matte Fensterscheibe /
View of the redesigned façade of the vacant building. Blue painted wall, reddish-brown accents on the window frame and refreshing the existing lettering „VITAMINE", fluorescent tubes
Side view: the positioned objects on a turntable inside the shop cast a moving shadow image on the frosted window pane

An einem leestehenden Gründerzeithaus wurde die Fassade des Ladenlokales neu gestaltet. Der vorhandene Schriftzug „Vitamine" und die Tür wurden mit gelben und orangen Leuchtstoffröhren bestückt und die Fassade blau gestrichen. Im Innern des Ladenlokals wird das dort zurückgelassenen Material so positioniert, dass es mittels einer Lichtquelle Schatten wirft, die wiederum eine Schrift bilden. Der Schatten, am Fenster zur Hauptstraße hin, bewegt sich mittels einer Drehscheibe und bildet verschiedene abstrakte Formen bis hin zum Schriftzug „Vlta" /

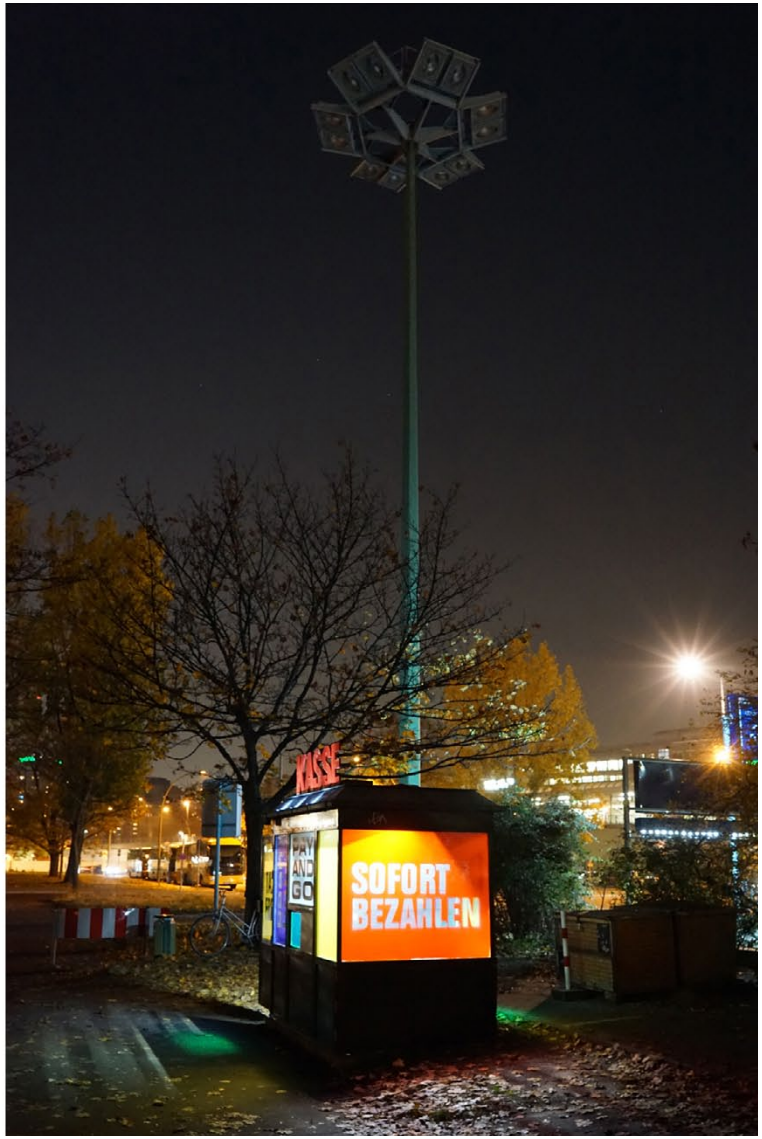
The façade of the shop on a vacant Wilhelminian style house was redesigned. The existing lettering „Vitamins" and the door were fitted with yellow and orange fluorescent tubes and the façade was painted blue. Inside the shop, the material left there is positioned in such a way that it casts shadows by means of a light source, which in turn form lettering. The shadow at the window facing the main street moves by means of a turntable and forms various abstract shapes up to the lettering „Vita".

UNSICHTBARE SUBSTANZEN

2020
Dialogfelder, Klub Solitaer e.V. Chemnitz
Intervention im Stadtraum Chemnitz /
intervention in the urban space of Chemnitz
Blick durch die Ladentür;
vorgefundener Müllhaufen mit Restbaumaterial und diversen Gegenständen, Lampe/
View through the shop door; found pile of rubbish with residual building material and objects, lamp

Beim durchstreifen des Sonnenbergs entdeckte Irène Hug eines der vielen leerstehenden Gründerzeithäuser mit der Aufschrift VITAMINE über der verschlossenen Ladentür. Das führte sie zur Entdeckungsgeschichte der 13 Vitamine; 1913 Vitamin A, 1918 Vitamin D, 1920 Vitamin B2 usw. Also etwa zu der Zeit als diese hier Häuser gebaut wurden. Auch die Schrift über dem Laden, stammt vermutlich aus der Zeit.
Was damals so wichtig war, eine unsichtbare Substanz, wurde plötzlich definiert und als Lebenswichtig erkannt. Übriggeblieben im Laden ist nur noch ein Müllberg, Zeugnisse der jüngeren Vergangenheit. Jetzt aber werfen die Dinge große Schatten und weigern sich (mit ihrer Hilfe) zu vergehen. Sie bewegen sich sogar und postulieren VITA /

While wandering around the Sonnenberg, I discover one of the many empty Wilhelminian style houses with the inscription VITAMINE above the closed shop door. This leads me to the history of the discovery of the 13 vitamins; 1913 vitamin A, 1918 vitamin D, 1920 vitamin B2 etc. So around the time these houses here were built. The writing above the shop, probably dates from that time too. What was so important then, an invisible substance, was suddenly defined and recognised as vital. All that remains in the shop is a pile of rubbish, evidence of the recent past. Now, however, things cast large shadows and refuse (with her help) to pass away. They even move and postulate VITA



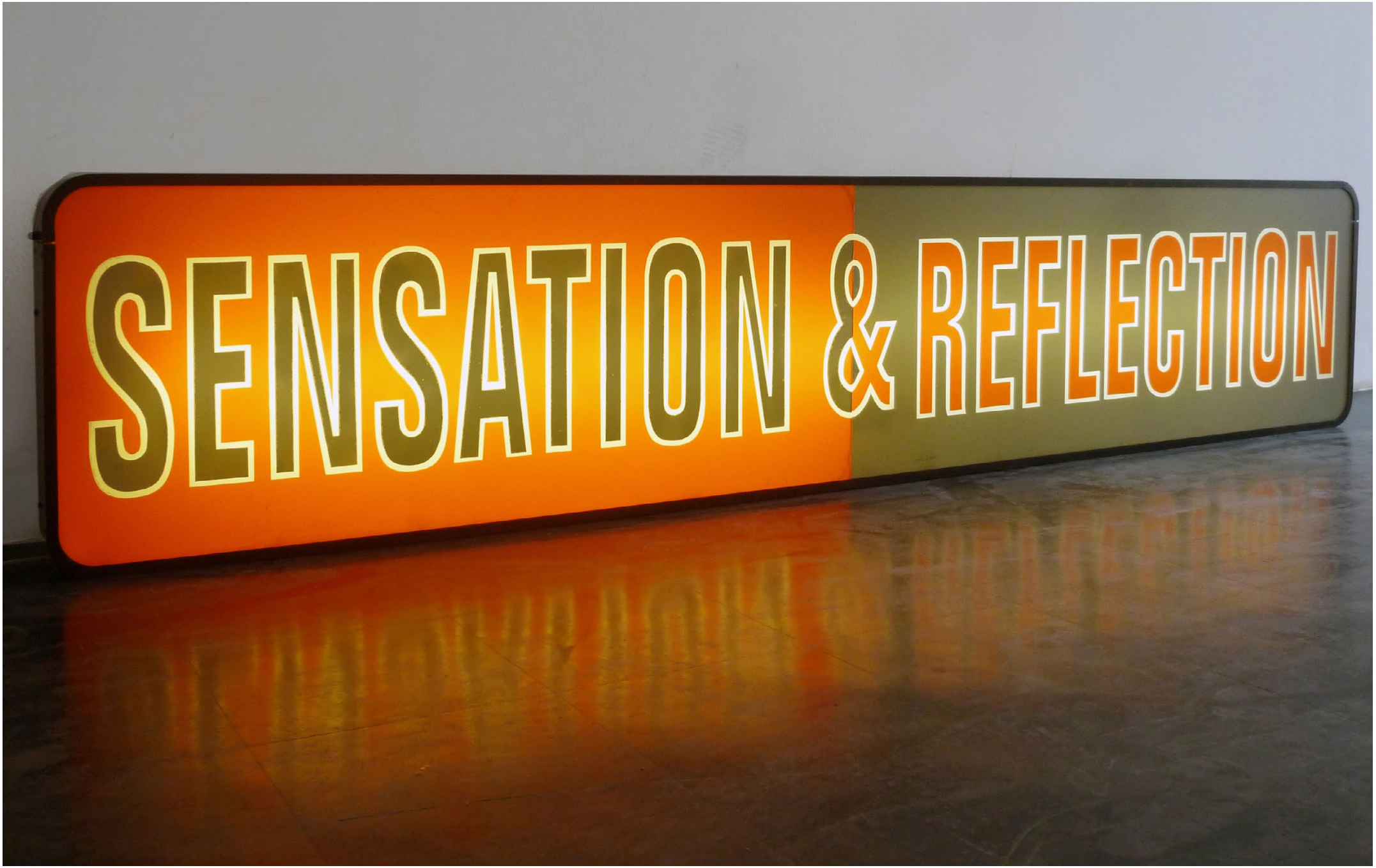
BEZAHLT WIRD NICHT! (WE WON'T PAY!)

2015, Temporärer Projektraum Statsion (ehemaliges Kassenhäuschen eines Parkplatzes) / temporary project space Statsion (former gatehouse of a car park),
Am Ostbahnhof, Berlin

Bezahlt wird nicht! könnte man als Aufforderung zur Verweigerung verstehen. Geste aus den Zeiten, als Berlin mehr sexy als ökonomisch war.
Die Installation von Irène Hug mit diesem prägnanten Titel möchte auf den alltäglichen Deal der öffentlichen Handlungen des Bezahlens verweisen und nutzt dazu das ehemalige Kassenhaus statsion. Am Eingang des Parkplatzes am Ostbahnhof verortet, wird hier architektonisch eindeutig zum Bezahlen aufgefordert. Durch den provokanten Eingriff von Irène Hug wird dies humorvoll verstärkt./

We won't pay! could be understood as an invitation to refuse. Gesture from the times when Berlin was more sexy than economic.
Irène Hug's installation with this concise title wants to refer to the everyday deal of the public acts of payment and uses the former statsion ticket office for this purpose. Located at the entrance to the car park at the Ostbahnhof, it is an architecturally unambiguous invitation to pay. This is humorously reinforced by Irène Hug's provocative intervention.

13 Ausstellungen und Perfomances fanden hier seit März 2015 statt. Acht Monate lang wird ein ehemaliges Kassenhäuschen am Ostbahnhof von Künstler*innen für Installationen, Interventionen und Performances, die im engen Dia-log zum öffentlichem Raum stehen, eingenommen.
Das Projekt statsion wird in dem vier Quadratmeter großen Kassenhäuschen Berlin-spezifische Themen wie die urbanen Transformationsprozesse und damit einhergehend den sozialen Wandlungsprozess, das „Schrumpfen" von Freiräumen sowie die weiterführenden Auswirkungen davon untersuchen.

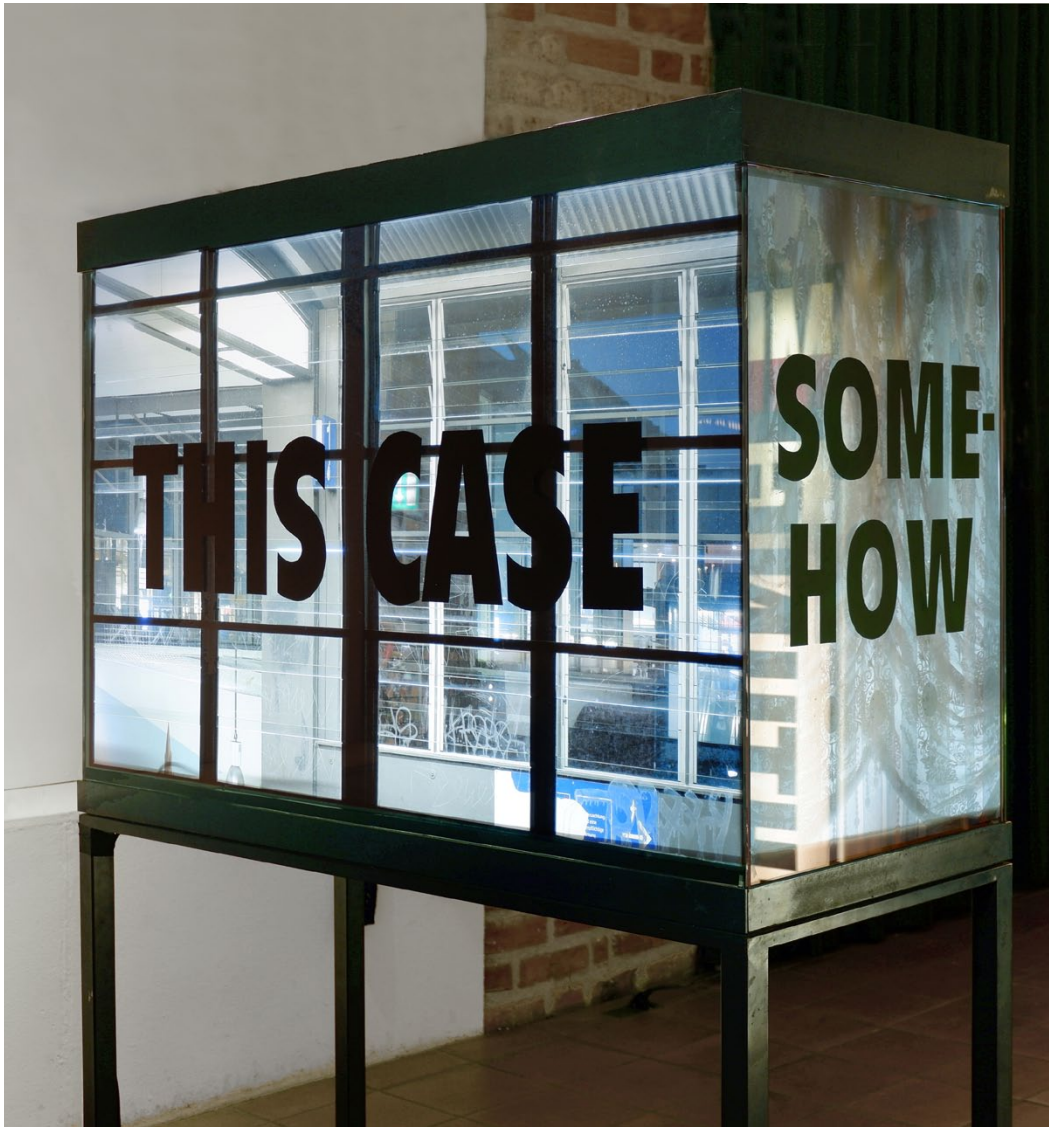


SENSATION AND REFLECTION

2015 Leuchtkasten / lightbox
60 x 240 cm x 20 cm

SENSATION AND REFLECTION (LOGO)

2016, Leuchtkasten, Plexiglas, Folie, Aluminium / lightbox, acrylic glass, foil, aluminium
22 × 64 × 8 cm



SOMEHOW WE'RESTUCK IN THIS CASE

2020
Vitrine, Lampe, Digitalprint, Folie /
display case, lamp, digital print, foil
140 × 80 × 48 cm

DER MEHLSACK

2023, Installationsansicht, Galerie Zwinger
Getreidesack, Mehl

MÜHLE

2023, Videostill
Das Vido besteht aus altem VHS Aufnahmen, Fotos aus dem Familienbesitz und dem Bildarchiv der ETH Zürich /
The vido consists of old VHS recordings, photos from the family estate and the picture archive of the ETH Zurich.

Video: “Mühle” 12:50 Min

SEE WATCH

2019, Intervention am Ostseestrand anlässlich eines Stipendiums im / intervention at the Baltic Sea beach on the occasion of a residency at Künstlerhaus Lukas, Ahrenshoop;
gefundenes Holz, Schnur / found wood, cord

ARTEMISIA

2019
super bien! Projektraum für zeitgenössische Kunst
in einem bestehenden Gewächshaus in Berlin-Mitte /
super bien! project space for contemporary art in an existing greenhouse in Berlin-Mitte;
Beifußpflanzen, Lampe, Gouachefarbe, 3 Hinweisseiten über das Wort „Artemisia“ /
mugwort plants, lamp, gouache color, 3 reference pages about the word „Artemisia“

ARTEMISIA, ein Unkraut wirft Schatten
Artemisia vulgaris (gemeiner Beifuss) wächst an Strassenrändern und Geröllplätzen und wird meistens gar nicht wahrgenommen, dabei war sie früher mal eine bekannte Heilpflanze.
Auch gab es die äusserst wagemutige Flottenbesitzerin und Namensgeberin Artemisia, Dynastin von Halikarnassos im 5. Jahrhundert v. Chr. Sie nahm als Anführerin ihres Flottenkontingents auf der Seite des persischen Königs Xerxes I. 480 v. Chr. an dessen Einfall in Griechenland teil.
Ebenso könnte der Name von Artemis stammen, der Göttin der Jagd, des Waldes und des Mondes sowie der Hüterin der Frauen und Kinder in der griechischen Mythologie.
Es gibt noch mehr zu entdecken wenn man nach ihrem Namen sucht. Zum Beispiel das Artemis in Berlin, eines der grössten Häuser in Deutschland, in dem Frauen als Ware zur Gewinnmaximierung für die Betreiber benutzt werden.
Umso zynischer und verhöhnend die Namenswahl dieses Berliner Grossbordells, welches auf Taxis und im Olympiastadion Werbung macht.

FREIES MITTELMEER!

2018
Intervention im Max-Frisch-Bad, Zürich,
Gruppenausstellung der Fondation Jetzt Kunst /
intervention at the Max-Frisch-Bad, Zurich,
group exhibition at the Foundation Jetzt Kunst;
schwimmende Schrift, Styropor, Rettungsdecken /
floating lettering, polystyrene, rescue blankets
Schriftzug / lettering: 30 × 4,50 m

KIOSK-TRAFIK-INTERNATIONAL

2013
Kiosk Tabak ltd. Expositions, Zürich;
Klebefolien, Buchstaben, Lampen /
foil, letters, lamps

Der Projektraum „Kiosk Tabak ltd. Expositions", in einem Wohnviertel in Zürich, wird von Irène Hug wieder in seinen ursprünglichen Zustand zurückgebaut und macht „Kiosk" an und für sich zum Thema. Ihre Gestaltung umfasst den ganzen Bereich des Ladens, sowohl die Außenfassade wie die Inneneinrichtung. Die Außenbeschriftung wird um das Wort „Trafik" ergänzt. Diese österreichische Bezeich-nung für Kiosk referenziert auf seine Funktion als Verkehrs-, Kommunikations-und Handelsort. Die Fensterfront wird zu einem bunten Reklameleuchtkasten. Parallel zur Ausstellung ist eine Sammlung von Kioskfotos aus zwölf Ländern entstanden.

The project room "Kiosk Tabak ltd. Expositions", in a residential district in Zurich, was restored by Irène Hug to its original state, thus addressing the theme of "kiosk". Her design dealt with both the exterior facade and the interior of the shop. The word "Trafik" is added to the sign above the shop. Trafik is the Austrian word for kiosk and refers to its function as a place of communication and trade. The window front is transformed into a brightly coloured advertising light box. During the exhibition a collection was made of photos of kiosks from twelve different countries.

Das Projekt wurde unterstützt von der Käthe-Dorsch- und Agnes-Straub-Stifung, Berlin. / The project was supported by the Käthe-Dorsch- and Agnes-Straub-Foundation, Berlin.

KIOSK-TRAFIK-INTERNATIONAL

2013, Außen-und Innenansicht: MalereiFotografien, Leuchtkästen /
exterior- and interior view: painting, photographs, lightboxes

KIOSK-TRAFIK-INTERNATIONAL

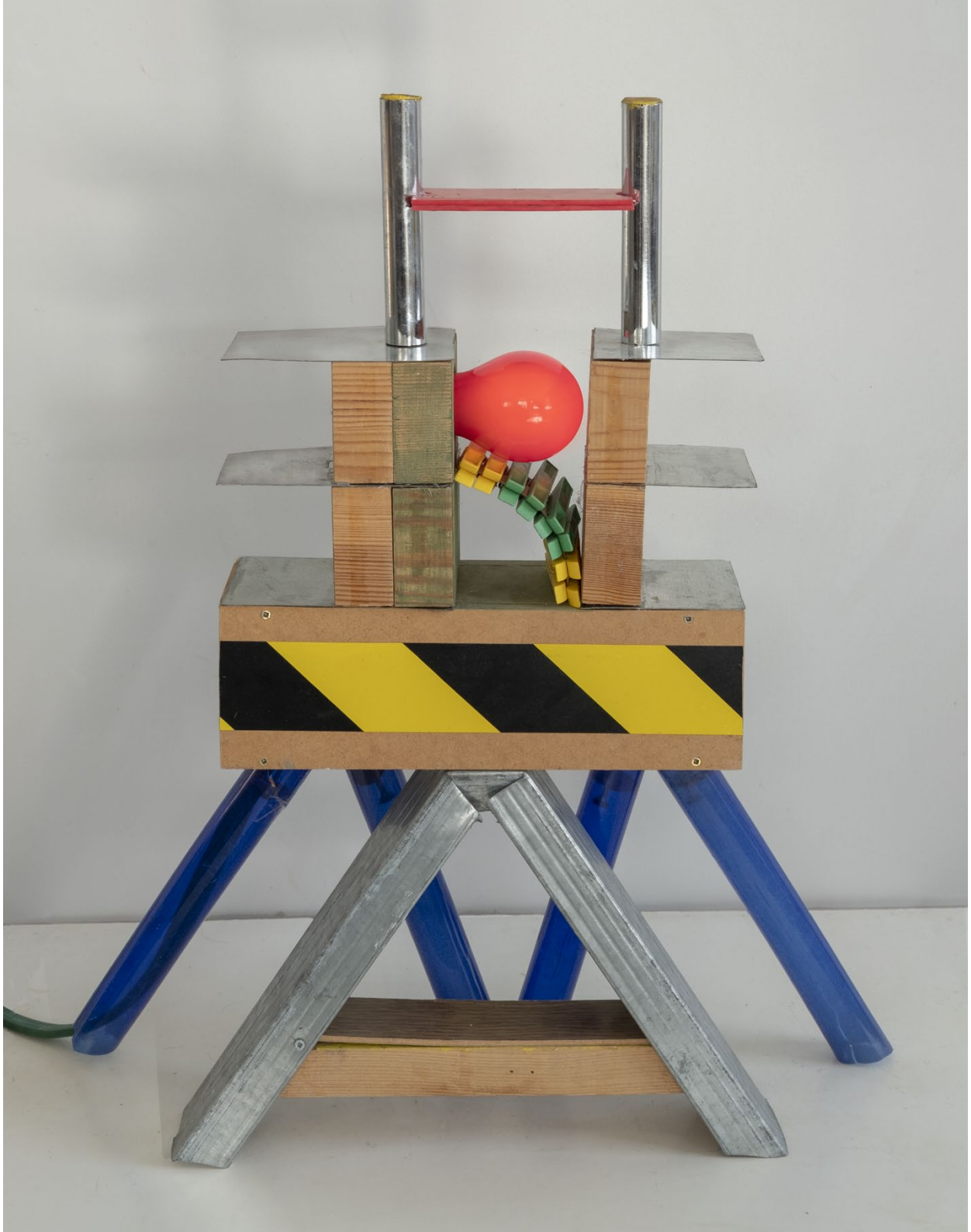
2013, Kiosk Tabak ltd. Expositions, Zürich; Innenansicht: Malerei, Fotografien, Leuchtkästen, Siebdrucke /
interior view: painting, photographs, lightboxes, silkscreens

SPRACHBEHERRSCHUNG

2013
verschiedene Gebrauchsgegenstände, Lampen und Baumaterial /
various commodities, lamps and buildinmaterial
124 × 136 × 10 cm

SPRACHBEHERRSCHUNG

2013
Ausstellungsansicht / exhibition view „Die Wörter in den 4 Ecken“,
kuratiert von / curated by Gunter Reski, Kunstbunker Nürnberg;
verschiedene Gebrauchsgegenstände, Lampen und Baumaterial /
various commodities, lamps and building material
280 × 270 × 35 cm



HERE I AM

2012
Holz, Blech, Lampe,
Plexiglas, Wäscheklammern,
Klebeband, Farbe /
wood, tin, lamp, acrylic
glass, pegs, tape, paint
56 × 36 × 10 cm

REKLAMESKELETT

2022
Beleuchtungskästen, LED Licht, Holz, Blech, Farbe /
lighting boxes, LED light, wood, tin, paint
300 x 157 x 15 cm

LAMPE MIT TROPFEN

2020
diverse gefudene Gegenstände, Glühbirnen/
various footed objects, light bulbs
60 × 90 × 60 cm

LAMPE SHWANN

2020
diverse gefudeneGegenstände, Glühbirnen/
various footed objects, light bulbs/
45 × 115 × 45 cm

LAMPE CORONA

2020
diverse gefudeneGegenstände, Glühbirnen/
various footed objects, light bulbs/
58 × 80 × 58 cm

KLARE ERKLÄRUNGEN

2017
Studiogalerie Haus am Lützowplatz, Berlin;
Buchstaben aus Holz / letters made of wood
126 × 126 × 180 cm

Textzitat nach Ludwig Wittgenstein:
„Da niemand, dem man etwas erklärt, die Erklärung mit dem, was wirklich klar ist, verknüpfen kann, sind klare Erklärungen nicht klar." /
"Since nobody to whom one can explain something can link the explanation with what is really clear, clear explanations are not clear."

SUBSTITUT

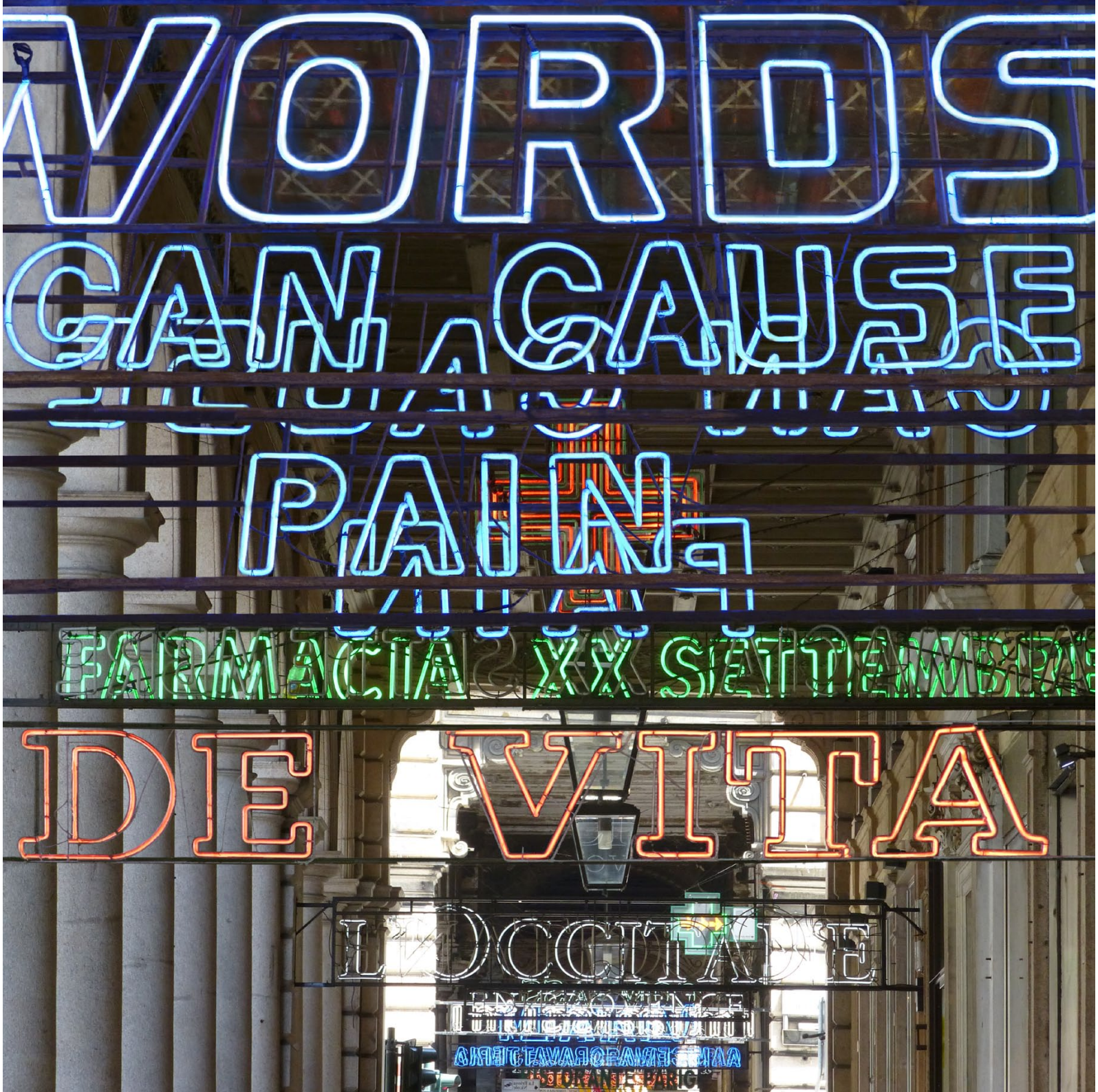
2008
gebrauchtes Möbelholz /
used furniture wood
174 × 140 × 25 cm

MASSIVE SIGNIFICANCE FOR SALE

2011, Ausstellungsansicht / exhibition view ZKB Kunstpreis, Einzelpräsentation Messe für Gegenwartskunst, Zürich/ ZKB art award, solo presentation Fair for Contemporary Art, Zurich
Wandmalerei, 2 Schilder, Text auf Verpackungskarton, Digitaldruck auf PVC / wall painting, 2 signboards, text on packaging board, digital print on PVC / Wandfläche / wall area: 340 × 500 cm

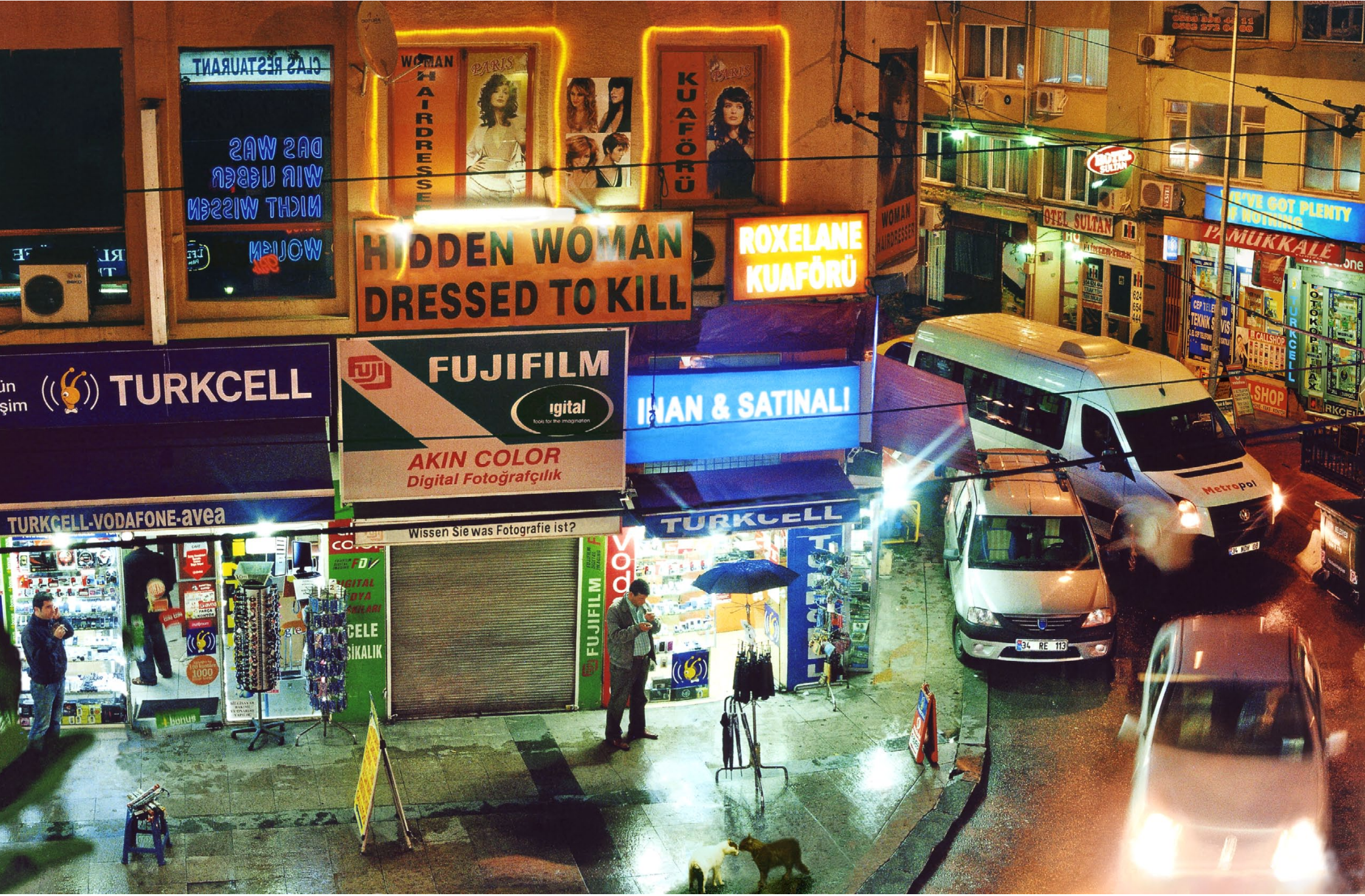
MASSIVE SIGNIFICANCE FOR SALE

2011, Ausstellungsansicht / exhibition view ZKB Kunstpreis, Einzelpräsentation Messe für Gegenwartskunst, Zürich / ZKB art award, solo presentation Fair for ContemporaryArt, Zurich
Wandmalerei, Leuchtobjekt, 2 Cut-outs aus gefundenem Möbelholz, 6 Digitaldrucke auf Fotopapier auf MDF /
wall painting, illuminated object, 2 cut-outs from found furniture wood, 6 digital prints on photographic paper on MDF, Wandfläche / wall area: 340 × 570 cm



WORDS CAN CAUSE PAIN

2018
Leuchtkasten
Digitaldruck auf Backlitfolie /
lightbox, digital print on backlit foil
60 × 60 cm



HIDDEN WOMAN DRESSED TO KILL

2011, Digitaldruck auf Fotopapier auf MDF / digital print on photographic paper on MDF, 133 × 200 cm

OUR CAUSE/
COSA NOSTRA

2011
Digitaldruck auf Fotopapier auf MDF/
digital print on
photographic paper on MDF
156 × 165 cm